

信頼の品質と価格

Joia Lorena

ジョイア ロレーナ 石井宝石店

SINCE 1972

Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11) 3885-4938 / 3885-4656
Jd. Paulista - São Paulo - SP www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE

RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL

TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3208-3977 - www.nikkeyshimbun.com.br



家庭の平和、健康は

ヘルス・プラスから

Tel/Fax: (11) 3271-6304

ANO XV - Nº 3584

R\$ 3,00

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 14 DE AGOSTO DE 2012

国際司法裁判に提訴検討

外相、李大統領の竹島上陸へ対抗

（共同）玄葉光一郎外相は11日午前、韓国の李明博大統領の島根県・竹島上陸を受けた対抗措置の一環として「国際司法裁判所に（領有権問題を含めて）提訴することを表明した」と表明した。

同時に「領土問題で抜敏駐韓大使と協議後、外

本的な態勢整備を検討し、抗議の意を示すため、韓國側が一度帰国させた武藤正大と検討する」と表明した。

（共同）玄葉光一郎外相は11日午前、韓国の李明博大統領の島根県・竹島上陸を受けた対抗措置の一環として「国際司法裁判所に（領有権問題を含めて）提訴することを表明した」と表明した。

同時に「領土問題で抜敏駐韓大使と協議後、外

本的な態勢整備を検討し、抗議の意を示すため、韓國側が一度帰国させた武藤正大と検討する」と表明した。



韓国大統領として初めて竹島に上陸し、警備隊員を激励する李明博大統領（右）=10日午後（聯合＝共同）

洪水・干魃・低温も

（共同）世界各地で異常気象による自然災害が多いと明言しており、日本は約60年ぶりとされる深刻な干ばつに襲われた。一方で豪雨のほか、中止された。

（共同）世界各地で異常気象による自然災害が多いと明言しており、日本は約60年ぶりとされる深刻な干ばつに襲われた。一方で豪雨のほか、中止された。

（共同）世界各地で異常気象による自然災害が多いと明言しており、日本は約60年ぶりとされる深刻な干ばつに襲われた。一方で豪雨のほか、中止された。

日本タンカーと米軍艦が衝突

（共同）五輪開催中のロンドンなど欧州の一部も記録的な多雨と低温に見舞われる。西風の蛇行が要因と指摘。地球温暖化を背景に後増えていく可能性があるとしている。

（共同）世界各地で異常気象による自然災害が多いと明言しており、日本は約60年ぶりとされる深刻な干ばつに襲われた。一方で豪雨のほか、中止された。

VAGAS DE EMPREGO

1 VAGA PARA EMISSOR NACIONAL E INTERNACIONAL

Atuar com atendimento ao cliente particular e empresas via sistema, telefone, e público em loja. Realizar venda de pacotes, passagens aéreas nacionais e internacionais, locação, hotéis, vistos e forfaits.

Habilidade no sistema STUR, amadeus, reserva de hotéis. Idiomas: Japonês - Intermediário / Inglês - Básico.

1 VAGA PARA AGENTE DE ATENDIMENTO EXPORTATIVO

Atuar com atendimento individuais e grupos, montar pacotes, viagens e orçamentos, realizar reservas de hotéis e operar outros serviços exportativos.

Desejável experiência na função e conhecimento na área de turismo e hotelaria.

Idiomas: Japonês - Intermediário / Inglês - Básico.

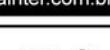
Favor enviar o currículo para nakamura@alfainter.com.br

（11）2187-8989 (SP)

sao@alfainter.com.br

（03）5473-0541 (TOKYO)

info@alfainter.co.jp



Pacote Aéreo

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!

Pacotes para embarque no FERIADO de outubro de 2012 com preços a partir de: (em Reais)

SALVADOR (4 dias)

215,00

+ 9X sem juros de R\$ 70,00

FLORIANÓPOLIS (4 dias)

274,00

+ 9X sem juros de R\$ 90,00

MANAUS (4 dias)

408,00

+ 9X sem juros de R\$ 133,00

CAMBURIÚ (4 dias)

283,00

+ 9X sem juros de R\$ 94,00

FOZ DO IGUAÇU (4 dias)

349,00

+ 9X sem juros de R\$ 113,00

RECIFE (4 dias)

416,00

+ 9X sem juros de R\$ 135,00

CONSULE OUTRAS DATAS E DESTINOS INTERNACIONAIS E NACIONAIS

E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass

TUNIBRA TRAVEL

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS (11) 3346-8200

Preços por pessoa em aeroporto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade

Consulte datas de saída e outras informações

ALFAINTER TURISMO

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ENDERECO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

首相「10月解散」示唆

自民党幹部に発言 衆院選敗北での引責も念頭



記者会見する野田首相

【共同】野田佳彦首相が今月初め、衆院選の時期をめぐり、自民党幹部に「10月解散・1月選挙」と受け取れる発言をしていたことが11日分かった。首相は9月の民主党代表選で新たな代表が選出されると、新代表はその後の衆院選敗北で辞任に追い込まれかねないと指摘。自身が代表に再選された上で、選挙結果の責任を負うのが望しいとの認識も示した。

</div

アラーキーのニッポン

【共同】今夏ロンドンで開催される4年に1度のパリリンピック。安东尼・ホーリーが、北京に統く3大会を統治を目指し、練習に取り組む佐藤真海選手を、写真撮つた。荒木経惟さんが撮つた。

「鳥になれ！」 被災地思い、今日も跳ぶ

一分人で準備して始める「アラーキー」。佐藤さんは大学時代に乗せたりヤルを引き、乗せたりヤルを引き、やつてきた佐藤さん。骨肉腫で右足を切断した。骨肉腫で右足を切断した。佐藤さんは大学時代に、自分の佐藤真海選手を、写真撮つた。アラーキーは、ラリンピックに出ても自

分で準備して始める「アラーキー」。アテネ、北京に統く3大会を統治を目指し、練習に取り組む佐藤真海選手を、写真撮つた。アラーキーは、ラリンピックに出ても自



りりしいアスリートの立ち姿



躍動する体

震災で故郷は壊滅的な被害を受けた。「足を失う羽目になってしまった」と、自然と笑顔になっちゃう

結果として「氣仙沼出身

になってしまった」と、元気な笑顔がいいよ。そう、なん

なりたいのは笑顔なん

だ。

×

荒木さん撮影の写真は

「47news」のホー

ムページに掲載され、順

次更新します。

h t t p

://www.47news.jp

47news.h t t p

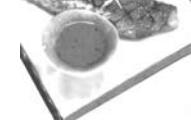
://www.47news.jp

Nikkey Shimbun

ニッケイ新聞

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 14 DE AGOSTO DE 2012

Shoyu Hatenkoo. Realiza
 o sabor e a beleza de
 cada receita.



MARUITI

www.maruti.com.br

R\$ 3,00

ANO XV - Nº 3584

日本メダルは金7、
 全競技で男女が参加
 した。日本のメダルは金7、
 力が初めて女子を派遣
 し、ボクシング女子の導
 入で、今大会は、サウジアラ
 ビアなどイスラム教国3
 国が行われ、17日間の
 祭典が閉幕した。4年後は南
 米初、ブライアンの開催
 される。



【ロンドン共同】ロンドン五輪は12日、閉会式が行われ、17日間の祭典が閉幕した。4年後は南米初、ブライアンの開催される。

銀14、銅17の38個で、史上最多だった。

ロンドン五輪が閉幕

日本、史上最多メダル38個

【共同】全国高校総体第17日 汗愛の林田、なぎなた2冠

決勝ではインド選手への大差が響き、庄倒の実力差を見せつけた。新潟明訓は序盤から着実に得点を重ね、竹石が6点を先取した。新潟明訓は序盤から着実に得点を重ね、竹石が6点を先取した。新潟明訓は序盤から着実に得点を重ね、竹石が6点を先取した。

【ロンドン共同】勝利の瞬間、マツトの上で跳びはね、右手の人さし指を高く突き上げた。レスリング男子では24年ぶりとなる「金」を獲得したフリースタイル66キロ級の米満達弘選手(26)。「まさか取れると喜びを爆発させたは天才レスラーが、ロンドン五輪の有終の美飾った。決勝ではインド選手への大差が響き、庄倒の実力差を見せつけた。新潟明訓は序盤から着実に得点を重ね、竹石が6点を先取した。新潟明訓は序盤から着実に得点を重ね、竹石が6点を先取した。

【ロンドン共同】勝利の瞬間、マツトの上で跳びはね、右手の人さし指を高く突き上げた。レスリング男子では24年ぶりとなる「金」を獲得したフリースタイル66キロ級の米満達弘選手(26)。「まさか取れると喜びを爆発させたは天才レスラーが、ロンドン五輪の有終の美飾った。決勝ではインド選手への大差が響き、庄倒の実力差を見せつけた。新潟明訓は序盤から着実に得点を重ね、竹石が6点を先取した。新潟明訓は序盤から着実に得点を重ね、竹石が6点を先取した。

【大阪桐蔭】木更津総合=6回表大阪桐蔭1死、田端が左越えに本塁打を放つ。捕手国広

12安打8得点の威力(大阪桐蔭)

大阪桐蔭 清々景など勝つ

無四球で完投し、6-1で県崎商を下した。

【共同】J1第21節 広島が首位浮上

仙台浦和は敗れる

は1日、札幌ドームなどで行われた。広島が大宮を2-1で下して勝ち点を4に伸ばし、首位

に引き分け、勝ち点35の3位。浦和は神戸に0-1で敗れ、同35のまま得失点差で4位と

1-1で引き分け、勝ち点35の3位。浦和は神戸に0-1で敗れ、同35のまま得失点差で4位と

1-1で引き分け、勝ち点35の3位。浦和は神戸に0-1で敗れ、同35のまま得失点差で4位と